

החלטת העצרת הכללית A/67/L.28 פלסטיין

פורסם 29 לנובמבר, 2012

תורגם ע"י שי מכנס
[דגשים בטקסט הם שלי. הערה: הסגנון של הטקסט מעט מסורבל, אך כך במקור; זהירות: אני לא
מתרגם מקצועי ולא עו"ד]

מקור: <http://www.cfr.org/palestinian-authority/un-general-assembly-resolution-67128-palestine/p29574>

טיוטת החלטה A/67/L.28 של העצרת הכללית של האו"ם, המעניקה לפלסטיין מעמד של מדינה משקיפה שאינה
חברה *[non-member observer state]* באומות המאוחדות, עברה ברוב של 138-9 ב-29 בנובמבר
.2012

ישיבה ששים ושבע
פריט אג'נדה 37
שאלת פלסטיין
... *[רשימת מדינות; המתרגם]*

מעמדה של פלסטיין באו"ם

האסיפה הכללית, מונחה על ידי מטרות ועקרונותיה של מגילת האומות המאוחדות, ובהדגשה בהקשר זה של
העיקרון של שוויון זכויות ההגדרה העצמית של עמים,

לנוכח החלטתה *[של העצרת הכללית]* (XXV) 2625 מ 24 ל אוקטובר 1970 [1], שבה אושר, בין היתר, חובתה
של כל מדינה לקדם באמצעות פעולה משותפת ונפרדת מימוש העיקרון של שוויון זכויות והגדרה עצמית
של העמים,

בהדגשת החשיבות של שמירה וחיזוק שלום בינלאומי שמבוסס על חירות, שוויון, צדק וכבוד לזכויות אדם
בסיסיות,

לנוכך החלטתה 181 (II) של 29 בנובמבר 1947 ["תוכנית החלוקה"; המתרגם],

מאשררת [העצרת הכללית] מחדש את העיקרון, שנקבע באמנה [אמנת האו"ם; המתרגם], של אי הקבילות של רכישת [acquisition] שטחים בכוח,

אשרור החלטות רלוונטיות של מועצת ביטחון מאשררים, הכוללות, בין היתר, החלטות 242 (1967) מ 22 בנובמבר 1967, 338 (1973) מ 22 לאוקטובר 1973, 446 (1979) מ 22 למארס 1979, 478 (1980) מ 20 לאוגוסט 1980, 1397 (2002) מ 12 למרץ 2002, 1515 (2003) מ 19 לנובמבר 2003 ו [החלטה] 1850 (2008) מ 16 לדצמבר 2008,

אשרור המשך תחולתה של אמנת ג'נבה בדבר הגנת אזרחים בזמן מלחמה, מ 12 לאוגוסט 1949 [2], לשטחים הפלשתינים הכבושים, כולל מזרח ירושלים, ובכלל זה, בין היתר, בכל הקשור לעניין האסירים,

אשרור החלטתה 3236 (XXIX) מ 22 בנובמבר 1974 וכל ההחלטות הרלוונטיות, כולל החלטה 66/146 מ-19 לדצמבר 2011, אשרור של זכותו של העם הפלסטיני להגדרה עצמית, כולל הזכות למדינה העצמאית משלהם של פלסטין,

וכן אשרור החלטותיה 43/176 מ 15 לדצמבר 1988, ו 66 / 17 מ 30 לנובמבר 2011 וכל ההחלטות הרלוונטיות לגבי הסדרה בדרכי שלום של שאלת פלסטין, אשר, בין היתר, מדגישה את הצורך לנסיגת ישראל מהשטח הפלסטיני הכבוש מאז 1967, כולל מזרח ירושלים, מימוש זכויות צאן הברזל של העם הפלסטיני, ובעיקר הזכות להגדרה עצמית והזכות למדינה העצמאית משלהם, פתרון צודק של בעיית הפליטים הפלשתינים בקנה אחד עם החלטה 194 (III) מ 11 לדצמבר 1948 והפסקה מוחלטת של כל פעולות התנחלות הישראליות בשטחים הפלשתינים הכבושים, כוללים מזרח ירושלים,

אשרור ההחלטתה הנוספת 66/18 מ 30 לנובמבר 2011 וכל ההחלטות הרלוונטיות לגבי מעמדה של ירושלים, בהתחשב בכך שסיפוח מזרח ירושלים אינו מוכר על ידי הקהילה הבינלאומית, ומדגיש את הצורך במציאת דרך באמצעות משא לפתרון מעמדה של ירושלים כעיר הבירה של שתי מדינות,

איזכור חוות הדעת המייעצות של בית הדין הבינלאומי לצדק מיום 9 ביולי 2004 [3] [בעניין חוקיות גדר ההפרדה; המתרגם]

אשרור החלטתה 58/292 ב-6 במאי 2004, הקובעת, בין היתר, כי מעמדו של השטח הפלסטיני שנכבש מאז 1967, כולל מזרח ירושלים, נותר מעמד של כיבוש צבאי, וכי, בהתאם להחלטות האו"ם הנוגעות בדבר והחוק הבינלאומי, לעם הפלסטיני יש זכות להגדרה עצמית ולריבונות על הטריטוריה שלהם,

לאור החלטה 3210 (XXIX) מ 14 לאוקטובר 1974 שבה הארגון לשחרור פלסטין הוזמן להשתתף בדיונים באסיפה הכללית, כנציגו של העם הפלסטיני ולאור ההחלטתה [של העצרת הכללית] 3237 (XXIX) מ 22 לנובמבר 1974 שבה ניתן לו [לאש"ף] מעמד של משקיף,

לאור החלטתה 43/177 מ 15 לדצמבר 1988, שעל פיה, בין היתר, הודתה [acknowledged; העצרת הכללית] את ההכרזה על מדינת פלסטין על ידי המועצה הלאומית לפלסטין ב-15 בנובמבר 1988, והחליטה שיש להשתמש במונח "פלסטין" במקום המונח "הארגון לשחרור פלסטין" במערכות של האו"ם, מבלי לפגוע במעמד של המשקיף ותפקידיו של הארגון לשחרור פלסטין במערכת האו"ם,

בהתחשב בכך שהוועד המנהל של הארגון לשחרור פלסטין, בהתאם להחלטת המועצה הארצית לפלסטין, אמונה ואחריות לסמכויות והאחריות של הממשלה הזמנית של מדינת פלסטין [4],

נזכרת החלטתה [של העצרת הכללית] 52/250 מ 7 ליולי 1998, שבו זכויות וזכויות נוספות ניתנו לפלסטין במעמדה כמשקיפה,

נזכרת [העצרת הכללית] גם ביוזמת השלום הערבית שאומצה מרס 2002 על ידי מועצת הליגה הערבית [5]

אישור של מחויבותה [של העצרת הכללית], בהתאם לחוק הבינלאומי, לפתרון שני מדינות [–] למדינת פלסטין ריבונית ועצמאית, דמוקרטית, בת קיימא ורציפה, צד לצד עם ישראל, בשלום וביטחון על בסיס הגבולות שלפני 1967,

בהתחשב בהכרה ההדדית של 9 ספטמבר 1993 בין ממשלת מדינת ישראל והארגון לשחרור פלסטין, נציגו של העם הפלסטיני [6], המאשרת את הזכות של כל המדינות באזור לחיות בשלום בתוך גבולות בטוחים ומוכרים בינלאומיים,

[העצרת הכללית] מציינת לשבח התכנית הלאומית של הרשות הפלסטינית מ 2009 לבניית המוסדות של מדינה פלסטינית עצמאית בתוך תקופה של שנים, ומברכת את חוות הדעת [assessments] החיוביות בעניין המוכנות להקמת מדינה ע"י הבנק העולמי, האו"ם וקרן המטבע הבינלאומית, וכפי משתקף במסקנות יו"ר ועדת הקישור [Ad Hoc Liaison Committee Chair] מאפריל 2011 ומסקנות יו"ר הוועדות הבאות, שקבעו כי הרשות הפלסטינית היא מעל לסף התפקוד הנדרש למדינה, במגזרים מרכזיים שנבחנו,

ומתוך ההכרה בחברות המלאה ממנה נהנת פלסטין בארגון החינוך, מדע ותרבות של האומות המאוחדות, הוועדה הכלכלית וחברתית למערב אסיה ובקבוצה של מדינות אסיה והאוקיינוס השקט, וכי פלסטין היא גם חברה מלאה בליגה הערבית, בתנועת המדינות הבלתי מזדהות, בארגון לשיתוף פעולה האיסלמי ובקבוצה של "77 וסין" [כך במקור – לא מבין; המתרגם]

מתוך הכרה שגם, נכון להיום, 132 המדינות חברות באו"ם שהעניקו הכרה למדינת פלסטין,

בשים לב לדו"ח מ 11 לנובמבר 2011 של מועצת הביטחון בעניין ועדת הקבלה של חברים חדשים [7]

הדגישה [העצרת הכללית] את האחריות הקבועה של האו"ם כלפי שאלת פלסטין עד לפתרון משביע רצון על כל היבטיו,

אשררה את עיקרון האוניברסאליות של חברות בארגון האומות המאוחדות,

1. מחזקת את זכותו של העם הפלסטיני להגדרה עצמית ולעצמאות למדינת פלסטין בשטח הפלסטיני הכבוש מאז 1967;

2. מחליטה להעניק לפלסטין מעמד של מדינה משקיפה שאינה חברה [non-member observer State] באומות המאוחדות, בלי לפגוע בזכויות, זכויות היתר [privileges] ותפקידו של ארגון שחרור פלסטין באו"ם כנציגו של העם הפלסטיני שנרכשו, בהתאם להחלטות הרלוונטיות ו- בפועל;

3. מביעה התקווה שמועצת הביטחון תשקול לטובה את הבקשה שהוגשה ב-23 בספטמבר 2011 על ידי מדינת פלסטין לקבלה לחברות מלאות בארגון האומות המאוחדות;

4. המועצה מאשרת את נחישותה לתרום להשגת זכויות צאן הברזל של העם הפלסטיני ולהשגת הסדר שלום במזרח התיכון, המסיים את הכיבוש שהחל בשנת 1967, ומגשים את החזון של שתי מדינות: פלסטין עצמאית, ריבונית ודמוקרטית, מדינה רציפה ובת קיימא, צד לצד עם ישראל, בשלום ובביטחון, על בסיס הגבולות שלפני 1967;

5. מבטאת את הצורך הדחוף בחידוש והאצת המו"מ במסגרת תהליך השלום במזרח התיכון, המבוסס על ההחלטות הרלוונטיות של האו"ם, תנאי ההתייחסות [terms of reference] של ועידת מדריד, ובכלל זה את העיקרון של שטחים תמורת שלום, יוזמת שלום הערבי ומפת הדרכים של הקוורטט לפתרון קבע של שתי מדינות לסכסוך ישראלי-פלסטיני, להשגת הסדר שלום צודק, בר קיימא וכולל בין הצדדים הפלסטיני והישראלי, הפותרות את כל סוגיות התלויות וסוגיות הליבה, כלומר את בעיית הפליטים הפלשתינים, בעיית ירושלים, התנחלויות, גבולות, ביטחון ומים;

6. [העצרת הכללית] קוראת לכל המדינות, הסוכנויות המיוחדות וארגונים של מערכת האו"ם להמשיך לתמוך ולסייע לעם הפלשטיני במימוש המוקדם של זכותם להגדרה עצמית, עצמאות וחירות;

7. מבקשת מן המזכיר כללי לנקוט באמצעים הנדרשים על מנת ליישם את ההחלטה הנוכחית ולדווח לעצרת בתוך שלושה חודשים על התקדמות שנעשתה בעניין זה.

[מראי מקום; המתרגם]

[1] הצהרה על עקרונות המשפט הבינלאומי הנוגעים ליחסי ידידות ושיתוף פעולה בין המדינות בהתאם למגילת האומות המאוחדות.

[2] האו"ם, סדרת האמנות, כרך 75, מס. 973.

[3] ראו A/ES-10/273 ו Corr.1;

ראו גם תוצאות גם משפטיות של בניית חומה בשטחים הפלשתינים כבושים, חוות דעת מייעצת,

ICJ Reports 2004, עמ' 136.

[4] ראו A/43/928, לספח.

[5] A/56/1026-S/2002/932, נספח שני, רזולוציה 14/221.

[6] ראו A/48/486-S/26560, לספח.

[7] S/2011/705.